

*Il était une fois, une fois* (film réalisé par Christian Merret-Palmair, 2012)

Transcription de l'extrait

Si t'es dans le nord, du côté de la mer, t'es en Flandres, le Flamand ça parle comme ça, c'est quelque chose comme ça, il va te dire, euh "je vais sortir le parapluie parce que je sens que vient la drache." Répète.

- Je vais sortir mon parapluie, il va y avoir de la drache.

- Ouais. Après, tu vas un peu plus au sud, et là t'arrives à Bruxelles, hein. Alors tu parles comme tous les Français qui essaient d'imiter les Belges sauf qu'ils y arrivent jamais. Le Bruxellois, il parle comme ça, comme toi et moi, enfin surtout moi, quoi. Voilà. Il dira euh "De dieu, dis, le cineque du voisin l'a encore pissé sur les plantes."

- Quoi ?

- "De dieu, dis, le cineque du voisin l'a encore pissé sur les plantes."

- "Oh Dieu, dis, le céneque du voisin a encore pissé sur les plantes."

- Après, tu descends encore plus au sud, là où qu'y a Uccle. T'sais Uccle c'est un peu le Beverly Hills de Bruxelles, si tu veux. Ils essaient de se faire passer pour des aristocrates en mangeant des frites chaudes, donc ils parlent un peu comme ça avec le cou tendu. Le mec, il va te dire euh "Et, ce s'rait super sympa de manger une couque un d'ces quatre!"

- Ce s'rait super sympa d'aller manger une couque un d'ces quatre.

- Super sympa.

- Super sympa.

- Bon. Après tu descends encore plus vers le sud, et là tu arrives en Liège. A Liège où ils parlent comme ça. C'est un p'tit peu comme un Suisse, si tu veux, mais qui aurait mangé des gaufres tout l'après-midi. Avec le nez bouché, si tu veux. Il parle comme ça.

- Des quoi?

- Des gaufres.

- Des gaufres.

- Des gaufres.

- Des gaufres !

- Voilà. Le i devient un è. tout "l'après-midè". J'ai mangé des gaufres tout "l'après-midè"